



TABLE THÉMATIQUE:

**LA MAIN.**  
 N° 1. Moderato. Prix: 2.50.  
 Baryton ou Mezzo-Sop. J'ai me la blancheur de la main, Le doigt bien fin,  
 N° 1 bis. en RÉ. pour Ténor ou Soprano.

**DERNIER AVEU.**  
 N° 2. Andante. 5f.  
 Baryton ou Mezzo-Sop. Voi - là - longtemps que je vous ai - me!  
 N° 2 bis. en SI b pour Ténor ou Soprano.

**J'EN MOURRAI. (MORIB.)**  
 N° 3. Agitato. 5f.  
 Mezzo-Sop. ou Baryton. J'en mourrai, j'en mourrai, de ton par - ju - re!  
 N° 3 bis. en MI pour Soprano ou Ténor.

**HAI LULI!**  
 N° 4. Andante. Prix: 5f.  
 Mezzo-Sop. ou Baryton. Je suis tris - te, je mui - qui - te  
 N° 4 bis. en LA pour Ténor ou Soprano

**GENTILES HIRONDELLES.**  
 N° 5. Allegretto. 5f.  
 Ténor ou Soprano. Oï - seaux lé - gers, genti - les hi - ron - del - les.  
 N° 5 bis. en SOL pour Baryton ou Mezzo-Soprano.

**CHANSON MÉLANCOLIQUE.**  
 N° 6. Andante doler. 5f.  
 Baryton ou Mezzo-Sop. Nous a - vous pas - sé, ce me sem - ble,  
 N° 6 bis. en LA pour Ténor ou Soprano.

**HAVANAISE VARIÉE.**  
 Pour deux voix égales.

LE RECUEIL COMPLET

PRIX NET:  
 7 Fr.

N° 7.

LE RECUEIL COMPLET.

PRIX NET:  
 7 Fr.

N° 7<sup>bis</sup> et 7<sup>ter</sup> La même Havanaise variée pour une seule voix. 5f.  
 (7<sup>bis</sup> Soprano - 7<sup>ter</sup> Contralto.)

Paris, AU MÉNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, Paris.

**HEUGEL ET FILS**

ÉDITEURS POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.

Droits de reproduction et de traduction réservés pour tous pays



# HAVANAISE

THÈME POPULAIRE

VARIÉ POUR VOIX DE CONTRALTO

par

**PAULINE VIARDOT.**

N° 7<sup>ter</sup>

Paroles Françaises de LOUIS POMEY.

Prix: 5<sup>f</sup>

**Moderato.**

PIANO.

Sur la  
Ven - te

ri-ve le flot d'ar-gent — En chan-tant bri-se mol-le-ment, Et des eaux a-vec le ciel  
ni-ña con mi-go al mar — que en la plá-ya ten go un ba-jel, Vo-ga-re-mos a dos en

pur — Au loin-tain se confond l'a-zur. Quel doux hym-ne la mer sou-pi-re! Viens,c'est  
el — que a-lli so-lo se sa-be a-mar Ay ru-bi-ta si tu su-pie-ras — Ay ru-

Paris, AU MENESTREL, 2 bis, r. Vivienne.

H. 5224 (7<sup>ter</sup>)

HEUGEL et FILS Editeurs.

*cre* - - - - *scen* - - - - *do.* 3

nous que sa voix at - ti - re, Sois, ô bel - le! Moins re - bel - le, Sois, ô bel - le! Moins cru -  
 - bi - ta si tu su - pie - ras! Ay ru - bi - ta si su - pie - ras Ay ru - bi - ta si su -

Ped. Ped. Ped.

- el - le, Ah! Ah! A ses chants lais - se - toi char - mer! Viens, c'est  
 - pie - ras Ven - te ni - ña con mi - go al mar Que en la

Ped. Ped. Ped.

là que l'on sait ai - mer. A ses chants laisse - toi char - mer, lais - se - toi, laisse - toi char -  
 pla - ya ten - go un ba - jel Bo - ga - re mos a dos en el a - lli so - lo se sa - be a -

Ped. Ped. Ped.

*f* mer, C'est là, C'est là, *cresc:* *p* oui c'est là que l'on sait ai - mer  
 - mar, A - - - y A - - - y ay ru - bi - ta da - me tu a - mar! *un peu animé.*

Ped. *mf un peu animé*

H. 5924 (7<sup>ter</sup>)

Generated on 2019-07-06 22:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015080942801  
 Public Domain in the United States / http://www.hathitrust.org/access\_use#pd-us



Ped. 1<sup>re</sup> VAR.  
un peu animé

Sur la ri - ve le flot d'ar - gent En chan - tant bri - se mol - le - ment, Et des  
Ven - te ni - ña con mi - go al mar Que en la pla - ya ten go un ba - jél Vo - ga

Ped.

eaux a - vec le ciel pur Se con - fond la - zur! Sois moins re - bel -  
re - mos a dos en el a - - - lli se sa - be a mar, Ay ay ru - bi -

le; Sois moins re - bel - le, O ma bel - le, La mer tap - pel - le! O ma  
- ta Ay ay Ru - bi - ta, Ay Ru - bi - ta, si tu sup - pie - ras! Ay Ru -

do. bel - le, La mer tap - pel - le. Ah! viens, viens, viens! A ses  
- bi - ta, si tu sup - pie - ras! Ay ven, ven Ay Ven te

Ped. Ped.

H. 5221 (7<sup>ler</sup>)

Generated on 2019-07-06 22:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015080942801  
Public Domain in the United States / http://www.hathitrust.org/access\_use#pd-us

*trainez.* 5

chants *lais-se-toi* char - mer, Ah! viens, c'est là qu'on sait, qu'on sait ai - mer, A ses  
*ni - ña cón mi - go al mar que en la pla - ya ten go un ba - - jel Vo - ga -*

*4<sup>o</sup> tempo.* *accell.*

chants *laisse-toi* char - mer, Viens c'est là qu'on sait ai - mer, Ah!  
*- re - mos a dos en el a - lli sol se sa - be a mar*

*rit.* *a tempo.* *a tempo.*

oui, c'est là c'est là qu'on sait ai - mer!  
*Ven - te ni - ña y da me tu a - mar!*

*2<sup>o</sup> VAR.*  
*(Le plus légèrement)* Sois ma  
*possible Ven - te at*

*animé.* *p*

bel le, moins re - bel le Lais - se -  
*mar ven te at mar A - lli*

H. 5221 (7<sup>ter</sup>)

toi sol se se char-mer, oui, laissez-  
ba' a-mar a-lli se

-toi char-mer, Ô ma bel-le! C'est en mer,  
sa be a-mar Ven al mar,  
cre seen do

C'est en mer, Que l'on sait ai-mer, Que l'on sait ai-  
al mar Ven al mar al mar Ven al mar

-mer, Ah! laissez-toi char-  
-mar Ay vo-ga-re-mos a-dos en

H.5221.(7<sup>lor</sup>)

Generated on 2019-07-06 22:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027/mdp.39015080942801  
Public Domain in the United States / http://www.hathitrust.org/access\_use#pd-us



mer, C'est là qu'on sait ai-mer, C'est là qu'on sait ai mer, C'est là c'est  
 et a dos en el, a dos en el a lli sol se sa - - - be a -

*cresc.* *cresc.*

Ped. ⊕

Mouv! du thème. *mf*

là c'est là qu'on sait ai-mer. Ô belle, ma belle, lais-se-toi char-  
 - mar, a - ll se sa-be a mar Ru - bi - ta, Ay ven-te con mi-go al

*p*

Ped. ⊕ Ped. ⊕

-mer, C'est en mer que l'on sait ai-mer, C'est en mer que l'on sait ai-mer, Oui c'est  
 mar Vo-ga-re-mos a dos en el, Que a lli so-lo se sa be a mar!

Ped. ⊕

*poco a poco rall.* *p* *poco rit.*

là que l'on sait ai-mer, que l'on sait ai-mer, que l'on sait ai-mer!  
 ven-te Ru-bi-ta, ven-te ru-bi-ta ven-te al mar al mar!

*pp* *f*

Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕ Ped. ⊕

Imp. Moucelot, 27, r. C<sup>x</sup> des P<sup>s</sup> Champs.

H. 5221. (7<sup>ter</sup>)

(J. Guillemand Graveur.)

EXTRAIT DU CATALOGUE

AU MÊNESTREL

2 bis, rue Vivienne.

MUSIQUE DE CHANT

MÉLODIES, ROMANCES, SCÈNES, DUOS, DUETTI

HEUGEL ET FILS

Éditeurs.

Les Romances et Mélo dies suivies des n° 1 et 2 sont écrites: le n° 1 pour baryton ou contralto, le n° 2 pour ténor ou soprano; celles marquées B sont spécialement écrites pour basses; celles précédées d'un P sont avec paroles convenables pour les pensionnaires. Celles précédées d'un \* sont avec paroles italiennes et françaises.

AUTEURS CLASSIQUES

Morceaux choisis des Gloires de l'Italie de QUARANT et des Classiques du chant de DUPRAT. — Morceaux d'opéras, etc.)

Table listing classical authors and their works, including Carissimi, Cimarosa, Gluck, Handel, Haydn, Rossini, and Verdi.

AUTEURS MODERNES

Table listing modern authors and their works, including Ardit, Badi, Bizet, Campagna, and others.

Table listing various musical pieces and authors, including Campagna, Cinti-Damoreau, Deslandres, Duprato, and others.

Table listing various musical pieces and authors, including Gouzien, Grandval, Gumbert, and others.

Table listing various musical pieces and authors, including Offenbach, Palloni, Perronet, and others.

Generated on 2019-07-06 22:53 GMT / http://hdl.handle.net/2027.2012.1015080942801